

table

**DESALTO**  
MADE IN ITALY

# Beam

---

design by Mario Ferrarini



Scheda prodotto  
Product data sheet  
Angaben zum produkt  
Fiche de produit  
Ficha producto

## **Italiano**

### **Materiali**

Tavolo fisso o allungabile con struttura in acciaio e guide in estruso di alluminio. Gambe in alluminio rivestito legno o verniciato. Piani disponibili con finitura legno, fenix o laminato. Piani di prolunga in finitura abbinata. Due maniglie estraibili permettono di allungare agevolmente la struttura.

### **Manutenzione**

Per i piani e le prolunghe in legno, fenix e laminato utilizzare un panno in microfibra e acqua tiepida (una pulizia intensa si ottiene con prodotti detergenti specifici). Per la struttura utilizzare un panno umido imbevuto con acqua e sapone neutro. Evitare per la struttura assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca (solventi in generale). Evitare di intervenire per la manutenzione sui componenti meccanici. In caso di problemi rivolgersi al rivenditore.

### **Avvertenze**

Evitare i seguenti usi impropri: non sedersi, non salire in piedi sul tavolo, non appoggiare sul piano oggetti che possano graffiare la superficie o molto caldi (pentole, teiere, etc.) Desalto spa declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

### **Ecologia**

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali sono per la quasi totalità riciclabili.

## **English**

### **Materials**

Fix or extendible table with steel frame and extruded aluminium slides. Legs in wood covered or varnished aluminium. Tops available in the following finishes: wood, fenix or laminate. Leaves in the same finish. Two extractable handles allow to easily extend the frame.

### **Maintenance**

For tops and leaves in wood, fenix and laminate use a soft cloth in microfibre and luke-warm water (for a more intense cleaning, use specific detergents). For the structure: use a soft cloth dampened with water and neutral soap. Absolutely avoid the use of ethyl alcohol or detergents containing acetone, trichloroethylene and ammonia (solvents in general) even if in small quantities. Do not intervene with maintenance on the mechanical parts. In case of problems, please contact the retailer.

### **Warning**

Avoid the following inappropriate uses: do not sit, do not stand on the table, do not place objects on the top which might scratch the surface or hot items (pots, teapots or similar). Desalto spa will accept no liability for any damage caused to properties or people subsequent to incorrect handling of the product. The guarantee does not include any assistance or restoration of the product or of parts of it, which have been damaged by an incorrect use of the same .

### **Ecology**

All the production processes are carried out by respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The materials used are mostly recyclable.

## **Deutsch**

### **Materialien**

Fester oder ausziehbarer tisch mit stahlgestell und stangen aus extrudiertem aluminium. Beine aus aluminium holzfuniert oder lackiert. Tischplatte verfügbar in den ausführung aus holz, fenix oder laminat. Ausziehplatten lackiert in den gleichen ausführungen der ausziehplatten. Zwei ausziehgriffe erlauben eine mühelose betätigung der funktion.

### **Pflege**

Platten und ausziehplatten aus holz, fenix und laminat: reinigung mit einem leicht mit lauwarmem wasser befeuchteten lappen aus mikrofaser. (Man erzielt eine stärkere reinigung durch bestimmten reinigungsmitteln). Gestell: reinigung mit einem weichen lappen getränkt mit wasser und neutraler seife. Keine produkte mit äthylalkohol oder reinigungsmittel mit azeton, lösemittel, ammoniak, trichlorätilen (ebenfalls abschleifende reinigungsmittel) zu verwenden. Vermeiden sie jede pflegesart der mechanischen komponenten, bei problemen wenden sie sich an ihren händler.

### **Besondere hinweise**

Vermeiden sie die folgenden unsachgemässen gebrauchswesen: setzen sie sich auf die tischplatte nicht, steigen sie mit den füssen auf den tisch nicht und legen sie auf der tischplatte keine heissen gegestände ab (töpfe, teekanne, usw), oder gegestände, die die platte verkratzen könnten. Desalto spa lehnt jegliche haftung fuer sach - oder personenschäden ab, die durch einen unsachgemässen gebrauch des produktes hervorgerufen werden. Die garantie umfasst keinerlei hilfsleitung oder reparatur des produktes oder seiner teile, die in folge eines unsachgemässen gebrauches des produktes beschädigt wurden.

### **Umwelt-und gesundheitsschutz**

Alle phasen des produktionsprozesses werden in entsprechung zu den einschlägigen bestimmungen zum umweltschutz und zum gesundheitsschutz auf dem arbeitsplatz ausgeführt. Die eingesetzten materialien können meistens dem recycling zugeführt werden.

## **Français**

### **Matériaux**

Table fixe ou à rallonges avec structure en acier et guides en aluminium extrudé. Pieds en aluminium plaqué en bois ou verni. Plateaux disponibles en bois, fenix ou laminé. Rallonges dans les mêmes finitions. Deux poignées extractibles permettent d'allonger facilement la structure.

### **Entretien**

Pour les plateaux et les rallonges en bois, fenix et laminé utiliser un chiffon en microfibre et de l'eau tiède (on obtient un nettoyage plus profond avec des produits spécifiques). Pour la structure utiliser un chiffon souple imbibé d'eau et de savon neutre. Absolument n'utiliser jamais des produits contenant d'alcool éthylique ou des détergents contenant même en petite quantité de acétone, trichloréthylène et ammoniac (ou dissolvants en général). Éviter d'intervenir avec l'entretien sur les parties mécaniques et, en cas de problème, s'adresser au revendeur.

### **Avertissements**

Éviter les utilisations impropres suivantes: ne pas s'asseoir, ne pas se mettre debout sur la table, ne pas poser sur le plateau des objets susceptibles de rayer la surface ou des objets chauds (marmites, théières, etc.). Desalto spa décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non conforme du produit. La garantie ne comprend pas aucune forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit lui-même.

### **Écologie**

Tous les procédés de production sont exécutés conformément aux normes de l'environnement en vigueur et ils protègent la santé des opérateurs. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

## **Español**

### **Materiales**

Mesa fija o extensible con estructura en acero y guías de aluminio extruido. Patas en aluminio recubiertas de madera o lacadas. Sobres disponibles en acabado madera, fenix o laminado. Extensiones en el mismo acabado que la encimera. Dos tiradores extraíbles permiten la extensión fácil de la estructura.

### **Mantenimiento**

Para sobres y sobres extensibles en madera, fenix y laminado utilizar un paño de microfibra humedecido con agua tibia (para una limpieza más intensa utilizar productos específicos). Para la estructura utilizar un paño suave humedecido con agua o detergentes neutros. Evitar el uso de alcohol etílico o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea de acetona, tricloroetileno y amoniaco ( o disolventes en géneral). Evitar intervenir en el mantenimiento de los componentes mecanicos, de existir problemas contactar al revendedor.

### **Advertencias**

Evitar los siguientes usos impropios: no sentarse, no ponerse de pie sobre la mesa, no apoyar en el sobre objetos que puedan rayar la superficie o objetos calientes (ollas, tetera). Desalto spa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningun tipo de asistencia o reparacion el producto, ni de parte del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

### **Ecología**

Todos los procesos de producción son seguidos con respecto a las vigentes normas y tutelan la salud del personal encargado. Los materiales utilizados son casi la totalidad reciclables.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del decreto legislativo del 6 settembre 2005, n° 206 denominato “codice del consumo”.

Desalto declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso non corretto del prodotto.

The present product chart complies with the provisions of law 206 of september 6, 2005 “consumers code”.

Desalto will not take any responsibility for damages or injuries caused by inappropriate use.

**Desalto Spa**

via per Montesolaro  
22063 Cantù - CO  
Italy

T +39 031 7832211  
F +39 031 7832290  
info@desalto.it  
www.desalto.it